



**Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo  
12 gennaio 2007**

Il giorno **12 gennaio 2007** in Verona, alle ore 11:30 si è riunito, presso l'aula S.4 del CLA, il **Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica** del Centro Linguistico di Ateneo, convocato dal Direttore con lettera del 22 dicembre 2006 prot. 862.

**Componenti**

Prof.ssa	<b>Alessandra TOMASELLI</b>	- Direttore	<b>P</b>
Prof.	<b>Mario DAL CORSO</b>	- Fac. Scienze Formazione	<b>AG</b>
Prof.ssa	<b>Roberta FACCHINETTI</b>	- Fac. Lettere e Scienze Formazione	<b>AG</b>
Prof.ssa	<b>Carmen FLAIM</b>	- Fac. Lettere	<b>P</b>
Prof.	<b>Jean Francois RODRIGUEZ</b>	- Fac. Lettere	<b>AG</b>
Prof.	<b>Pierluigi LIGAS</b>	- Fac. Lingue	<b>P</b>
Prof.	<b>Roberto CAGLIERO</b>	- Fac. Lingue	<b>P</b>
Prof.ssa	<b>Carmen NAVARRO</b>	- Fac. Lingue	<b>P</b>
Prof.ssa	<b>Giovanna SIEDINA</b>	- Fac. Lingue	<b>P</b>
Prof.	<b>Paolo PELLEGRINI</b>	- Fac. Lingue	<b>A.G.</b>
Prof.ssa	<b>Birgit ALBER</b>	- Fac. Lingue	<b>P</b>
Prof.	<b>Gilberto STORARI</b>	- Fac. Economia	<b>P</b>

**P = presente; AG = assente giustificato; A = assente**

Presiede la seduta il direttore prof.ssa Alessandra Tomaselli; svolge le funzioni di segretario verbalizzante la sig.ra Elena Romagnoli.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo  
12 gennaio 2007**

Il direttore riconosce valida la seduta, la dichiara aperta per trattare - come dall'avviso di convocazione il seguente:

ORDINE DEL GIORNO

1. Comunicazioni del Direttore.
2. Approvazione Verbale seduta del 10.11.06.
3. Definizione tempo determinato o tempo indeterminato per nuove unità CEL attribuite al Centro.
4. Ridefinizione mansionario CEL, in base all'adeguamento contrattuale.
5. Conferma/aggiornamento programmazione didattica II semestre 2006-2007.
6. Consuntivo missioni CEL/Lettori anno finanziario 2006.
7. Varie ed eventuali.

Il Direttore chiede di modificare l'ODG inserendo in coda un nuovo punto: "Acquisto materiale Bibliografico", che diventerà un punto fisso da discutere in Comitato di Programmazione. Di conseguenza le "Varie ed eventuali" scivolano al punto 8.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Le decisioni adottate nella presente seduta hanno effetto immediato: il testo formale e definitivo del verbale sarà approvato in una seduta successiva.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo  
12 gennaio 2007**

OGGETTO: 1: Comunicazioni del Direttore.

Il Direttore informa il Consiglio in merito ai seguenti punti:

- 1) Il Regolamento del CLA, è stato approvato nella seduta del Consiglio di Amministrazione del 12 dicembre 2006 ed affisso all'Albo Ufficiale in data 18.12.06. Il Direttore ricorda che, secondo quanto previsto dall'art. 5, comma b., questa è l'ultima riunione del CPTS, che verrà ridenominato Comitato di Programmazione.
- 2) Sempre nella seduta del 12 dicembre 2006 del Consiglio di Amministrazione, è stata approvata la richiesta integrazione del fabbisogno del CLA come da nostra richiesta (cfr. verbale del CPTS del 16/06/06 e della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del CPTS dell'11/10/06). Conseguentemente, a partire dal corrente a.a. la programmazione dell'attività didattica potrà contare, come previsto:
  - sull'aumento del monte ore contrattuale per: (i) n. 4 CEL di lingua inglese per un totale di 1.200 ore; (ii) n. 5 CEL di lingua tedesca per un totale di 1100 ore; (iii) n. 1 CEL di lingua russa per un totale di 100 ore;
  - l'assunzione di 1 nuova unità CEL per la lingua inglese e 1 nuova unità CEL per la lingua spagnola (con monte ore contrattuale di 800 ore ciascuno)

**Il Consiglio prende atto.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo  
12 gennaio 2007**

OGGETTO: 2: Approvazione Verbale seduta del 10.11.06.

La Prof.ssa Tomaselli ricorda ai presenti che, nel rispetto della normativa nazionale e d'Ateneo in materia di Privacy, nel mese di novembre si era proceduto a limitare la possibilità di consultazione dei Verbali del CLA on-line con il sistema dell'accesso riservato. Inizialmente la password di accesso era stata comunicata ai membri degli organi collegiali del CLA, al personale t.a. ed al personale responsabile delle esercitazioni di lingua, in attesa di individuare in seguito a quali organi di ateneo dare la possibilità di accedere ai verbali, e con quali modalità.

Il Direttore sottopone ai presenti il verbale della seduta precedente (CPTS del 10 novembre 2006), inviato a tutti i componenti congiuntamente alla lettera di convocazione e, non essendo pervenuta alcuna osservazione, ne chiede l'approvazione.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario



<b>Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo 12 gennaio 2007</b>
---

OGGETTO: 3: Definizione tempo determinato o tempo indeterminato per nuove unità CEL attribuite al Centro.

In riferimento alla delibera del CdA del 12.12.06, relativa all'attribuzione al CLA di una nuova unità CEL per la lingua inglese e di una nuova unità CEL per la lingua spagnola, il Direttore comunica che per entrambi il CdA ha demandato al CLA la facoltà di esprimere la preferenza fra il tempo determinato e il tempo indeterminato. A tal proposito la prof.ssa Tomaselli ricorda che esistono 2 graduatorie a tempo indeterminato valide fino alla fine di gennaio.

Tutto ciò premesso il Direttore chiede ai membri del CPTS di esprimersi in merito alle due opzioni di scelta. Valutate le conseguenze rispetto ai tempi prevedibili per l'assunzione ed alla stabilità della programmazione, si conferma l'opzione del tempo indeterminato e, conseguentemente, la possibilità di attingere alle suddette graduatorie sia per il CEL di lingua inglese che per il CEL di lingua spagnola.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo  
12 gennaio 2007**

OGGETTO: 4: Ridefinizione mansionario CEL, in base all'adeguamento contrattuale.

L'estensione del monte ore del contratto CEL alle 800 ore rappresenta un'importante occasione per riflettere sull'impostazione del registro delle attività attualmente in uso al CLA (cfr. verbali dell'11/10/2000 e del 6/2/2002) e sulla definizione di alcune mansioni, in particolare "Assistenza agli studenti" e "preparazione/aggiornamento del materiale didattico". E' inteso che questa prima riflessione ha lo scopo di impostare su basi condivise la discussione con il personale CEL, solo in seguito alla quale si potrà giungere ad una decisione condivisa e praticabile.

Il Direttore propone innanzitutto di "tradurre" la ripartizione delle attività attualmente prevista per i contratti di 600 ore in termini percentuali per poter poi estendere agevolmente alle altre tipologie contrattuali (500 e 800 ore) quanto concordato:

- esercitazioni in aula ore 240 = 40%
- assistenza studenti ore 60 = 10%
- preparaz. aggiorn. mater didattico ed altro - preparazione e corr. prove di certificaz. - attività di culture ed altro ore 300 = 50%

La prima riflessione riguarda l'interpretazione della voce "Assistenza studenti", che se interpretata in termini di tutorato (assistenza/lezione a piccoli gruppi di studenti per attività dedicate da svolgere anche negli studi) può concorrere a pieno titolo nella definizione di quel 50% che il contratto CEL riserva esplicitamente all'attività didattica in aula (cfr. contratto CEL art. 6: "*Compiti e mansioni*").

Segue un'interessante discussione da cui emerge chiaramente che nell'ambito delle singole sezioni di lingua il termine "tutorato"/"assistenza agli studenti" non è certo interpretato in modo omogeneo. Ci sono però perlomeno due punti su cui sembra possibile nonché utile convergere: a) la necessità di definire esplicitamente le attività didattiche che possono rientrare sotto questa etichetta; b) la necessità di definire in programmazione le forme di tutorato previste suddivise per abilità e per livello.

La seconda riflessione riguarda l'impegno riservato al "ricevimento studenti" che, se avulso da una più generale attività di assistenza, può essere stimato nei seguenti termini: 1 ora a settimana nel periodo dell'attività didattica semestrale, 2 ore nei mesi dedicati alle prove di verifica (gennaio-febbraio-giugno-luglio-settembre), per un totale massimo di 30 ore all'anno.

Una terza e ultima riflessione riguarda l'aggiornamento del materiale didattico. Data la rilevanza assunta dai test informatizzati per far fronte alle richieste di certificazione in costante aumento (alla sessione di gennaio si sono registrati 5000 iscritti) è necessario e sempre più urgente prevedere un costante aggiornamento del database dei test informatizzati. Per assicurare questa attività sarebbe utile riservare esplicitamente una quota del monte ore riservato alle attività "altre", fra cui per l'appunto l'aggiornamento del materiale didattico, alla produzione/revisione dei test informatizzati. Se si concordasse di riservare a questa attività il 15% del monte ore complessivo si potrebbe ragionevolmente prevedere che ognuno dei CEL in servizio elabori/produca almeno un test completo

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo  
12 gennaio 2007**

per livello (A2-B1-B2-C1), concordando, evidentemente, nell'ambito delle singole sezioni di lingua le priorità a cui far fronte (ad es., su quali livelli intervenire prima).

**Il Consiglio concorda su queste riflessioni di base e da mandato alla prof.ssa Tomaselli di presentarle nel prossimo incontro con i CEL previsto per il 16 gennaio, per una ridefinizione del mansionario, da portare in approvazione nella prossima riunione del Comitato di Programmazione.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo  
12 gennaio 2007**

OGGETTO: 5: Conferma/aggiornamento programmazione didattica II semestre 2006-2007.

Si conferma la programmazione didattica del II semestre per quanto riguarda le lingue: tedesco, francese, russo.

Per inglese si può già prevedere una variazione limitatamente al numero di corsi di livello B1. Rispetto ai 15 previsti, infatti, si ipotizza una riduzione di due corsi a favore di un potenziamento di alcuni servizi esplicitamente richiesti nel corso del I semestre (ad es. un corso di preparazione alla certificazione TOEFL). È comunque già stata convocata una prima riunione con il personale responsabile delle esercitazioni di lingua inglese per martedì 22 gennaio, a tal fine.

Per quanto riguarda la situazione di spagnolo, la collega Carmen Navarro ricorda al Consiglio che la programmazione del primo semestre ha subito una variazione (sdoppiamento obbligato di alcuni corsi) che ha portato ad un aumento di circa 100 ore di didattica in aula rispetto a quanto inizialmente preventivato. Inoltre è chiaro fin d'ora che, pur tenendo conto dell'impegno del nuovo CEL di spagnolo a partire dal secondo semestre, non sarà possibile organizzare corsi intensivi/di recupero nel periodo di giugno-luglio e di settembre.

Per quanto riguarda l'organizzazione dei corsi intensivi di spagnolo il Direttore si riserva di valutare l'opportunità di affidare questo incarico ad un contratto esterno e di portare una proposta concreta alla valutazione del prossimo Comitato di Programmazione.

Per quanto riguarda il pagamento delle ore di straordinario effettuate nel primo semestre, il Direttore si riserva di riproporre la questione in Comitato di Programmazione e di conseguenza in Consiglio Direttivo (per approvarne il pagamento) una volta attuata la programmazione del secondo semestre. In questo modo, infatti, sarà possibile giustificare le ore di straordinario rispetto all'impegno annuale complessivo.

**Il Consiglio prende atto e approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario





**Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo  
12 gennaio 2007**

OGGETTO: 6: Consuntivo missioni CEL/Lettori anno finanziario 2006.

Il Direttore, ribadendo la necessità di stabilire un criterio di programmazione delle missioni, sottopone ai presenti due prospetti (cfr. allegati 6a e 6b):

- (a) un consuntivo delle missioni svolte dalle unità CEL/Lettori, riferite al bilancio dell'anno finanziario 2006 (come da precedente richiesta, cfr. verbale del 10 novembre 2006, punto 1).
- (b) una tabella di calcolo riferito alle unità CEL/Lettore di ogni lingua, sulla base di euro 5.000,00 stanziati nel bilancio di previsione del 2007, nel capitolo "*Indennità missione e spese viaggio personale tecn-amm*".

Dietro richiesta del Prof. Ligas, il Direttore precisa che a suo avviso le quote riservate alle singole sezioni di lingua non vanno intese come "accumulabili". La quota riservata alle missioni prevista nel bilancio preventivo 2007 va spesa comunque entro l'anno, permettendo di rimborsare il maggior numero di missioni approvate dal Comitato di Programmazione.

**Il Consiglio concorda con il criterio di ripartizione individuato e delibera all'unanimità che entro la quota prevista dal prospetto si possano approvare fin d'ora le richieste di rimborso missione sottoposte all'attenzione del Direttore. Si propone, inoltre, di portare nella prossima riunione del Comitato di Programmazione un elenco delle richieste previste per il 2007 in modo da poterle valutare in tempo utile.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo  
12 gennaio 2007**

OGGETTO: 7: Acquisto materiale bibliografico.

Il Direttore ricorda ai presenti che non avendo ottenuto il finanziamento dall'Amministrazione Centrale relativamente al progetto di "*distribuzione fondi per attrezzature e materiale per le Biblioteche*", il CLA aveva proceduto con urgenza negli ultimi mesi del 2006 all'acquisto di alcune specifiche tipologie di materiale.

Poiché rimane ancora una somma consistente di materiale bibliografico da acquistare, i membri del consiglio si impegnano a rivedere le proposte a suo tempo avanzate, al fine di valutare la compatibilità di quanto a suo tempo previsto in ordinazione con le attuali esigenze del CLA.

Il Direttore ricorda che, per quanto riguarda il funzionamento ordinario, è necessario stabilire un criterio anche per le procedure di acquisto di materiale bibliografico. A tal fine propone di adottare lo stesso principio già individuato per le missioni che prevede una ripartizione di base proporzionale al numero di unità CEL/Lettori per lingua.

Per agevolare la discussione, si sottopone all'attenzione dei membri del CPTS la seguente tabella di ripartizione del budget riservato all'acquisto di materiale bibliografico:

RIPARTIZIONE PERCENTUALE PREVISIONE A.F. 2007  
CAPITOLO DI BILANCIO F.S. 00.2.02.060  
MATERIALE BIBLIOGRAFICO E DI BIBL. TOT. 10.000,00

LINGUA	N° CEL/LETTORI A.F. 2007	IMPORTO PER LINGUA
INGLESE	15	€3.846,16
SPAGNOLO	7	€1.794,87
TEDESCO	6	€1.538,46
FRANCESE	5	€1.282,05
ITALIANO	4	€1.025,64
RUSSO	2	€512,82
<b>TOTALE</b>	<b>39</b>	<b>€10.000,00</b>

N.B. : Nel bilancio di previsione 2007 nel capitolo di bilancio relativo al Materiale Bibliografico e di Biblioteca è stata stanziata la somma di €10.000,00. Considerato che nell'anno finanziario 2007 il personale CEL/Lettori sarà di 39 unità (1 nuova unità CEL di Inglese e 1 nuova unità CEL di spagnolo) la somma pro-capite è di €256,41.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Consiglio di Programmazione Tecnico Scientifica del Centro Linguistico di Ateneo  
12 gennaio 2007**

OGGETTO: 8: Varie ed eventuali.

La prof.ssa Alber sottopone al Consiglio un'incertezza relativa all'interpretazione del punto 7 delle Norme Procedura Testing.

Il Direttore specifica che nel caso in cui la scadenza dell'anno solare coincida con una sessione riservata ai soli test informatizzati, per completare la 2° e la 3° prova sarà possibile andare alla sessione successiva. In questo modo tutti gli studenti avranno la possibilità di "sfruttare" perlomeno quattro sessioni complete.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Non essendoci nulla più su cui discutere la seduta si chiude alle ore 13.30.

Firma del Direttore	Firma del Segretario